# UPUTE STUDENTIMA ODABRANIMA ZA STUDENTSKU RAZMJENU
# AK. GOD. 2013./14.

Studenti su nakon odabira u Rezultatima natječaja za Erasmus studijski boravak, a posebice prije dolaska na potpisivanje Ugovora o studijskom boravku (financiranju) dužni pročitati kompletne Upute za odabrane studente, kako bi se na vrijeme upoznali sa svim svojim pravima i obvezama.

Imena studenata odabranih za financijsku potporu biti će objavljena u tablici Rezultata natječaja na internetskim stranicama i oglasnoj ploči Veleučilišta.

U slučaju da su vam se promijenili planirani datumi dolaska i odlaska sa stranog učilišta, u odnosu na ono što ste prijavili u online prijavi, nove ćete planirane datume javiti na erasmus@zvu.hr.

**Dužina boravka**

Kod prva tri mjeseca mobilnosti pod jednim mjesecom smatra razdoblje od 30 odnosno 31 dan (odnosno iznimno 28 dana za mjesec veljaču), a nakon toga jedan mjesec odnosi se na razdoblje od najmanje 16 dana (uključujući i radne dane i vikend).

| | |
|---|---|
| 3 mjeseca | – 3 puna mjeseca (niti dan manje) |
| 4 mjeseca | – 3 mjeseca i 16 dana |
| 5 mjeseci | – 4 mjeseca i 16 dana |
| 6 mjeseci | – 5 mjeseci i 16 dana, itd. |

Započeta aktivnost mora se održati u kontinuitetu, te se ne može prekidati, osim ako za to ne postoje opravdani razlozi tj. u slučaju *više sile*[1].

**Sve mobilnosti moraju se realizirati do 30.09.2014.**

[1] Viša sila podrazumijeva svaku nepredvidivu iznimnu situaciju ili događaj koji nije pod kontrolom ugovornih strana, a koji ih sprječava u ispunjenju međusobnih obveza, nije nastao kao posljedica pogreške ili nemara s njihove strane, te se pokazuje nepremostivim unatoč trudu da se prevlada (npr. bolest ili smrtni slučaj u obitelji). Štrajkovi ili financijske poteškoće ne smatraju se višom silom i dotična ugovorna stranka ne može ih tako prikazati.

## OBVEZE PRIJE ODLASKA U INOZEMSTVO

### I. NOMINACIJA STUDENTA

Nakon objavljivanja rezultata natječaja, odabrane studente Veleučilište nominira stranoj visokoškolskoj ustanovi (kopiju e-maila student prima na svoj e-mail), koja donosi konačnu odluku o prihvaćanju ili odbijanju kandidata.

### II. PRIJAVA

Student nakon nominacije samostalno šalje prijavu stranom učilištu. Student je dužan samostalno proučiti internetske stranice inozemnog učilišta za koje je nominiran i postupati po njihovim uputama koje se obično odnose na prikupljanje potrebne dokumentacije, rokove prijave i on-line prijavu u navedenim rokovima. U nekim slučajevima, upute studentima dolaze e-mailom.

Studenti najčešće moraju ispuniti i dostaviti sljedeće dokumente: prijavni obrazac, obrazac za smještaj, prijepis ocjena (ponekad se mora prevesti na strani jezik kod sudskog tumača), Learning Agreement, potvrdu o znanju jezika. Student mora provjeriti programe stranog učilišta i jezične zahtjeve stranog učilišta, te traži li strano učilište certifikat o poznavanju jezika s naznakom stupnja prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike.

Strana učilišta traže visoki stupanj znanja jezika i u većini slučajeva i službene potvrde kod Erasmus prijave. Stupanj znanja jezika najčešće minimalno mora biti B2. Čak i kad strano učilište ne traži službenu potvrdu o stupnju znanja jezika prilikom prijave, upozoravamo studente da je znanje jezika izvođenja nastave jako bitno. U slučaju da studenti nemaju dovoljno znanje jezika na kojemu se izvodi nastava, imat će poteškoća u savladavanju gradiva i neće moći ispuniti svoje obveze na stranom učilištu, a samim time ni svoje obveze propisane ugovorom o studijskom boravku (financiranju).

Svu potrebnu dokumentaciju student šalje stranom učilištu, te kopiju prijave o obrazaca dostavlja i Erasmus koordinatoru.

Ponekad dokumente osim studenta moraju potpisati i predstavnici Veleučilišta. U tom slučaju student se treba obratiti Erasmus koordinatoru.

Na internetskim stranicama se često mogu pronaći i dodatne informacije vezane za mogućnost smještaja, dobivanje vize i slično.

### III. PRIHVATNO PISMO od inozemne ustanove

Nakon što inozemno učilište zaprimi i obradi prijavu studenta, obično izdaje prihvatno pismo za studente koje šalje na adresu ili e-mail adresu studenta ili Erasmus koordinatora Veleučilišta. Ako prihvatno pismo ne stigne u roku od mjesec i pol dana, student se mora obratiti kontakt osobi na inozemnom učilištu.

**IV. UGOVOR O UČENJU - LEARNING AGREEMENT (LA)**

Student je dužan prije odlaska na inozemnu ustanovu Sa ECTS koordinatorom/voditeljem studija usporediti studijski program na matičnoj i inozemnoj instituciji te izabrati kompatibilne kolegije koje će pohađati/polagati. Izabrani kolegiji upisuju se u Ugovor o učenju/Learning Agreement uz pripadajući broj ECTS bodova. Student također mora dogovoriti koje predmete/module neće morati ponovno polagati na matičnoj ustanovi nakon uspješno završenog studija u inozemstvu.

Učilište domaćin potpisom i pečatom potvrđuje da će omogućiti studentu pohađanje navedenih predmeta i za njih izdati prijepis ocjena, a matična ustanova svojim potpisom jamči priznavanje ECTS bodova/rezultata ostvarenih na mobilnosti.

Student šalje potpisani i pečatirani prijedlog LA na potpisivanje inozemnoj ustanovi koja ga potom vraća studentu. Potpis ovlaštene osobe iz ustanove koja namjerava primiti studente jamstvo je da student ima pravo pohađati nastavu planiranih predmetnih jedinica/modula.

Presliku / scan obrasca Learning Agreementa, potpisanu od obje ustanove, dostavlja se Erasmus koordinatoru Veleučilišta.

Svaka izmjena/nadopuna LA moguća je ukoliko za to postoje objektivni razlozi i to mjesec dana od dolaska studenta na stranu visokoškolsku ustanovu. Sve izmjene se dogovaraju između sve tri strane, te se unose u LA.

Sve predmete koje student upiše u Ugovor o učenju student mora odslušati i izaći na ispit. Izlazak na ispit je **obvezan**, bez obzira što se može desiti i da student neki ispit ne položi.

Slučajevi u kojima student nije ispunio dogovorene obveze mogu biti razlog za povratom financijske potpore u punom iznosu ili djelomično. (Ovo se ne odnosi slučajeve „*više sile*“).

**Promjene Ugovora o učenju:**

Ugovor o učenju može se mijenjati samo uz suglasnost svih potpisnika, a sve promjene moraju biti evidentirane u samom Ugovoru o učenju. Promjene ugovora o učenju student, kao i Ugovor o učenju, sastavlja u dogovoru s ECTS koordinatorom/voditeljima studija te po potrebi i s predmetnim nastavnicima i/ili mentorom. Promjene ugovora o učenju ne vrijede bez osnovnoga Ugovora u učenju, te se uvijek moraju dostavljati zajedno.

Na stranom učilištu student može slušati kolegije ili pisati završni rad (vršiti istraživanje za završni rad)

U slučaju slušanja kolegija student za boravak od 5 mjeseci mora imati minimalno upisano 25 ECTS-a, za 4 mjeseca minimalno 20, a za 3 mjeseca minimalno 15 ECTS-a.

Za pisanje rada ne postoji uvjet minimalnog broja ECTS-a, student u LA upisuje „temu rada“ i mora na na stranom učilištu naći mentora.

## V. UGOVOR O DODJELI FINANCIJSKE POTPORE

Prije samog odlaska na mobilnost potrebno je sklopiti ugovor sa Veleučilištem o dodjeli financijske potpore nazvan Ugovor o studijskom boravku. Ugovorom se pored ostalih prava i obaveza definiraju preduvjeti, iznos i dinamika isplate sredstava.

Napomena: Erasmus potpora se može isplatiti isključivo na **žiro račun.** Za isplatu potreban je IBAN žiro računa, pa je student pri sklapanju Ugovora dužan predočiti izvadak s banke iz kojeg je vidljiv IBAN kao i činjenica da se radi o kunskom žiro-računu.

Student na poziv Erasmus koordinatora dolazi potpisati tri primjerka ugovora (donosi dokumentaciju) te jedan primjerak zadržava za sebe.

Prilikom potpisivanja Ugovora studentu se kao sastavni dio daje Erasmus studentska povelja (Erasmus Student Charter) kojom su određena prava i obveze Erasmus studenta. Financijska potpora koja će se dodijeliti za Erasmus program mobilnosti u akademskoj godini iznosi **450 EUR** i ona pokriva samo dio troškova odlazne mobilnosti.

Isplata stipendije se vrši **u HRK u 2 rate:**

- **Prva uplata = 80 %** ukupnog iznosa stipendije **= prije odlaska**
- **Druga uplata = 20 %** (ukoliko student ima na nju pravo) **= nakon povratka i dostave** dokumentacije **-** konačni obračun i usklađivanje se radi prema stvarno ostvarenom boravku (potvrde o dolasku i odlasku).

***potrebno je na vrijeme potpisati Ugovor jer se isplata vrši u roku od 30 dana nakon potpisa ugovora s obje strane.**

Na potpisivanje Ugovora o studijskom boravku student mora donijeti **sljedeće dokumente:**

**a) Dvije preslike osobne iskaznice**

Potrebno je kopirati obje strane osobne iskaznice, kako bi se vidjela adresa stanovanja.

**b) Dvije preslike kunskog žiro-računa (preslika kartice ili ugovora o računu)**

Student mora imati otvoren kunski žiro-račun na koji će se isplatiti stipendija. U slučaju da je račun otvoren u Zagrebačkoj banci, neće imati transakcijske troškove. Student, naravno, može imati račun u bilo kojoj banci, međutim, napominjemo da u tom slučaju postoji mogućnost da će student snositi transakcijske troškove.

**c) Dvije preslike IBAN-a vezanog uz vaš kunski žiro račun (potvrda iz banke)**

Ako ste nedavno otvorili kunski žiro račun, moguće je da vam je upisan u ugovor o kunskom žiro računu; ukoliko nije, možete ga dobiti u banci.

**d) Dvije preslike OIB-a**

Dvije kopije službenog dokumenta s OIB-om kojeg ste primili na kućnu adresu. U slučaju nemogućnosti pronalaska istog, OIB je moguće preuzeti putem službenih mrežnih stranica www.oib.hr

**e) Zdravstveno osiguranje, osiguranje od nesreće –** dostaviti presliku EKZO kartice ili presliku police osiguranja

**VAŽNO:**

Za bilo koju od ovih vrsta osiguranja, student mora provjeriti prihvaća li isto i inozemna ustanova na kojoj će ostvariti mobilnost i je li iznos osiguranja dovoljan, te sve ostale detalje. U slučaju da studenti ovakve stvari ne provjere, može se dogoditi da osiguranje koje su izabrali ne prihvati strana ustanova, i da moraju plaćati još jedno.

**f) Ugovor o učenju (Learning Agreement) - ispunjen, potpisan i pečatiran od obje strane- dostaviti kopiju**

**g) Potvrda Veleučilišta o upisu u ak. godinu – dostaviti original**

**VAŽNO:**

Studenti koji na poziv ne dođu na potpis ugovora smatrati će se da su odustali i neće naknadno primiti financijsku potporu!

*ZERO-GRANT STUDENTI imaju ista prava i obveze kao i financirani studenti, ali ne dobivaju financijsku potporu. Sve procedure su iste za studente koji primaju potporu i za zero-grant studente te iako ne primaju financijsku potporu, moraju potpisati ugovor o dodjeli financijske potpore.

Student koji ide na razmjenu u svojstvu zero-grant studenta ne može se ponovno prijaviti za razmjenu u svrhu studijskog boravka. Bez obzira na financijski status, svi studenti mogu samo jednom ići na razmjenu u svrhu studijskog boravka.

Prva rata od 80% stipendije isplaćuje se prema planiranom broju mjeseci iz ugovora. Međutim, konačna isplata, se vrši prema datumima iz obrasca Statement of host institution – Confirmation of arrival and departure – i u računanje ulaze i radni dani i vikendi.

**Povrat sredstava**

Ako student koji odlazi na Erasmus mobilnost a ne izvrši svoje obveze određene natječajem, pravilima programa mobilnosti, ugovorom o učenju, ugovorom o financiranju ili institucionalnim sporazumom, može mu se uskratiti isplata zadnje rate stipendije odnosno zatražiti povrat dijela ili cjelokupnog iznosa isplaćene stipendije.

Slučajevi kada se može tražiti povrat sredstava:

- ako student ne ostvari minimalan broj ECTS-a predviđen za razdoblje mobilnosti na koje odlazi (5 mjeseci 15 ETCS-a, 4 mjeseca 10 ECTS-a, 3 mjeseca, 5 ECTS-a).
- ako student nakon završetka mobilnosti u zadanom roku ne dostavi svu potrebnu dokumentaciju za ostvarenu mobilnost.
- ako student nije odslušao/položio niti jedan ispit za vrijeme boravka na stranom učilištu,
- ako se ustanovi da student nije uopće pohađao ciljni studij na međunarodnoj mobilnosti.

**VI. REGULIRANJE BORAVKA U INOZEMSTVU**

Student će svoj boravak na mobilnosti morati regulirati svojevrsnom prijavom boravka u inozemstvu sukladno unutarnjem zakonodavstvu države EU u koju odlazi. Za službene informacije studenti se upućuju na diplomatske misije istih. Popis stranih diplomatskih misija i konzularnih ureda u Republici Hrvatskoj dostupan je na stranicama Ministarstva vanjskih poslova i europskih integracija.

**Student je samostalno odgovoran za reguliranje boravka u stranoj zemlji!**

**VII. ZDRAVSTVENO OSIGURANJE**

Prije odlaska na mobilnost student treba sklopiti policu zdravstvenog i putnog osiguranja. Od inozemne prihvatne ustanove je potrebno dobiti informaciju koju vrstu osiguranja zahtijeva.

Od 1.7.2013. svi hrvatski državljani imaju pravo na Europsku karticu zdravstvenog osiguranja (EKZO) (European Health Insurance Card). Zdravstvena iskaznica se izdaje na osobni zahtjev u roku od 8 dana od dana podnošenja zahtjeva i besplatna je. Izdaje se na godinu dana odnosno do kraja osiguranja ako je ono kraće od godinu dana. Temeljem EU zdravstvene iskaznice osigurana osoba HZZO-a, koja se za vrijeme svog privremenog boravka na području druge države članice EU iznenada razboli, ozlijedi ili doživi nesreću, ima pravo koristiti zdravstvenu zaštitu koja se neće moći odgoditi do njezinog planiranog povratka u Hrvatsku. Koja usluga će biti neodgodiva procijenit će davatelj usluga. Međutim, osiguranje koje pokriva europska zdravstvena iskaznica možda nije dovoljno, posebno u slučaju repatrijacije i određene liječničke intervencije. U tom slučaju može biti korisno dodatno privatno osiguranje.

Prije sklapanja Ugovora s Veleučilištem student dokaz o osiguranju u inozemstvu mora dostaviti Erasmus koordinatoru (preslika EU zdravstvene iskaznice ili police osiguranja).

* Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje je nacionalna kontaktna točka za pružanje svih relevantnih informacija o načinu korištenja prekogranične zdravstvene zaštite u drugim državama članicama Europske unije kao i informacije o korištenju zdravstvenih usluga u Republici Hrvatskoj.

**VIII. PUTNI TROŠKOVI I SMJEŠTAJ U INOZEMSTVU**

Student odabran za Erasmus program mobilnosti dužan je sam organizirati prijevoz i smještaj u inozemstvu.

**IX. BLOKIRANA X-ICA**

Za vrijeme mobilnosti na inozemnom učilištu, odlaznim studentima će mirovati prava vezana uz subvencioniranu prehranu. Mirovanje prava na subvencioniranu prehranu prestaje po povratku s razmjene, na način da student odnese kopiju obrasca – *Statement of host institution – Confirmation of arrival and departure* – u tajništvo i zatraži da mu se x-ica odblokira.

## OBVEZE ZA VRIJEME MOBILNOSTI

U roku od **15 dana** od dolaska na strano učilište Erasmus koordinatoru je potrebno dostaviti:

1. **Izjavu o dolasku na strano učilište** – faksirati ili poslati sken mailom (Confirmation of arrival/departure)
2. **Learning Agreement** – potpisan i pečatirani - u slučajevima kad je student na mobilnost otišao bez potpisa i pečata stranog učilišta na Learning Agreementu, mora dostaviti mailom scan LA s potpisima i pečatima stranog učilišta koji su nedostajali.
3. **Potvrdu o zdravstvenom osiguranju**– ako se osiguravate na stranom učilištu.
   Polica mora imati uključen točan period osiguranja. Ako na polici piše samo početak osiguranja, student na kraju boravka mora tražiti dokument na kojem se vidi da je osiguranje završilo s datumom odlaska, ili dokument kojim dokazuje u kojem je periodu bio osiguran. Ako student osiguranje plaća mjesečno i na taj ga način produžava, student je dužan čuvati mjesečne uplatnice kojim dokazuje da je osiguranje plaćao i bio osiguran.

U roku od **30 dana** od dolaska na strano učilište student treba dostaviti:

- **promjene Learning Agreementa** - ako imate promjene (obavezno 2 potpisa + pečat = strana i matična institucija!) – poslati scan

## OBVEZE NAKON POVRATKA IZ INOZEMSTVA

Po povratku s inozemnog visokog učilišta student Erasmus koordinatoru mora u **roku od 2 tjedna** dostaviti sljedeće dokumente:

1. **Izjavu inozemne ustanove** (Statement of host Institution - Confirmation of Arrival/Departure) - potvrda u kojoj se navodi točno razdoblje mobilnosti, s potpisom i pečatom ovlaštene osobe s inozemne ustanove. Student dostavlja originalni obrazac, a kopiju čuva da bi s njom odblokirao x-icu. Datumi upisani u obrazac koriste se za konačni izračun financijske potpore.

2. **Prijepis ocjena/Transcript of Records** (popis svih kolegija koje je student pohađao s pripadajućim ocjenama tj. popis ECTS bodova za izvršene aktivnosti) – dostaviti original

Student je dužan dostaviti original Transcript of records-a na kojemu će biti navedeni svi ispiti na koje je student izašao, bili položeni ili ne. Nepoloženi ispiti moraju biti evidentirani (odslušano/obveze ispunjenje/pad…). Kolegiji navedeni u transkriptu moraju odgovarati kolegijima upisanima u LA. Ako je moguće, student treba tražiti i objašnjenje ocjena i bodova zbog lakšeg priznavanja na matičnoj ustanovi, i skalu preračunavanja bodova ako strano učilište koristi poseban sustav.

* Napomena: ukoliko je student išao na istraživanje za pisanje završnog/diplomskog rada potrebno dostaviti kratko izvješće/potvrdu potpisanu od strane mentora/Erasmus koordinatora na inozemnoj ustanovi(ne postoji unaprijed zadani obrazac/forma). Potvrda mora biti izdana na memorandumu stranog učilišta, s potpisom mentora i pečatom stranog učilišta.

**3. Završno izvješće u tiskanoj verziji** –dostaviti preporučenom poštom ili osobno, vlastoručno potpisano; te u elektronskom obliku – MS Word format – na adresu erasmus@zvu.hr; s naznakom „Završno izvješće Erasmus – ime/prezime".

(Veleučilište može od studenta dodatno zatražiti da završno izvješće pošalje elektroničkom poštom).

**4. Kopija police osiguranja** – ako se student osigurao na stranom učilištu

**(Po dostavi sve navedene dokumentacije, slijedi isplata posljednjeg obroka financijske potpore.)**

**DOSTAVA DOKUMENATA**

Student mora voditi računa da se dokumenti dostavljaju u navedenim rokovima. Dokumenti se mogu dostaviti osobno, poslati poštom na adresu Odjela ili ostaviti u Urudžbenom zapisniku Veleučilišta (s naznakom Erasmus studijski boravak 2013/14 – ime i prezime studenta).

Student mora voditi računa da se dokumenti dostavljaju u roku. Ako dostavljeni dokumenti ne odgovaraju Uputama i pravilima Erasmus programa (npr. nemaju potpise, pečat, popise predmeta u Transcript of Records-u), Odjel za međunarodnu suradnju neće ih moći prihvatiti. U tom slučaju student mora ponovno dostaviti odgovarajući dokument.

U slučaju da bilo koji od obveznih dokumenata student ne može dostaviti zbog stranog učilišta (npr. još nije gotov Transcript of Records), tada student mora u roku dostaviti objašnjenje stranog učilišta u kojem potvrđuju razlog zašto još nisu izdali potrebni dokument (može biti potvrđeno i e-mailom ureda za međunarodnu suradnju na stranom učilištu).

*Putne karte*

Student je dužan dostaviti originalnu putnu dokumentaciju - odlazne i povratne putne karte- (za našu internu evidenciju).

Ako je student putovao osobnim automobilom, treba napisati izjavu s datumima početka i kraja razmjene, i vlastoručno je potpisati.